

立法會

會議紀要

第32號

在2010年6月23日星期三上午11時正、
2010年6月24日星期四上午9時正及
2010年6月25日星期五上午9時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP
何俊仁議員
何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP
李卓人議員
李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP
李華明議員，SBS, JP
吳靄儀議員
涂謹申議員
張文光議員
陳鑑林議員，SBS, JP
梁劉柔芬議員，GBS, JP
梁耀忠議員
黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

張學明議員，GBS, JP

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

梁美芬議員

梁家騮議員

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員

譚偉豪議員，JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

陳淑莊議員

陳偉業議員

黃毓民議員

出席政府官員：

2010年6月23日、2010年6月24日及2010年6月25日出席

政務司司長唐英年先生，大紫荊勳賢，GBS, JP

財政司司長曾俊華先生，JP

律政司司長黃仁龍先生，SC, JP

教育局局長孫明揚先生，GBS, JP

政制及內地事務局局長林瑞麟先生，GBS, JP

保安局局長李少光先生，GBS, IDSM, JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，GBS, JP

公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長梁鳳儀女士，JP

發展局局長林鄭月娥女士，JP

環境局局長潘潔女士，JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，JP

商務及經濟發展局局長劉吳惠蘭女士，JP

中央政策組首席顧問劉兆佳教授，JP

2010年6月23日及2010年6月24日出席

民政事務局局長曾德成先生，JP

政制及內地事務局副局長黃靜文女士，JP

2010年6月25日出席

民政事務局局長許曉暉女士，JP

列席秘書：

2010年6月23日及2010年6月24日列席

秘書長吳文華女士

2010年6月23日及2010年6月25日列席

助理秘書長(特別職務)馬朱雪履女士

2010年6月23日、2010年6月24日及2010年6月25日列席

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

2010年6月24日列席

助理秘書長(二)甘伍麗文女士

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2010年僱員再培訓條例(修訂附表2)(第2號)公告》(於2010年6月11日刊登憲報)	76/2010
2. 《〈2010年進出口(戰略物品)規例(修訂附表1及2)令〉(生效日期)公告》(於2010年6月11日刊登憲報)	77/2010
3. 《廢物處置(醫療廢物)(一般)規例》(於2010年6月18日刊登憲報)	83/2010
4. 《廢物處置(醫療廢物處置的收費)規例》(於2010年6月18日刊登憲報)	84/2010
5. 《2010年擄拐和管養兒童(締約方)(修訂)令》(於2010年6月18日刊登憲報)	85/2010
6. 《2010年圖書館指定(第3號)令》(於2010年6月18日刊登憲報)	86/2010
7. 《2010年〈2006年廢物處置(修訂)條例〉(生效日期)公告》(於2010年6月18日刊登憲報)	87/2010

其他文件

第99號 — 製衣業訓練局2009年報
(於2010年6月15日發表)

第100號 — 法律教育及培訓常設委員會週年報告
二零零九年一月一日至二零零九年十二月三十一日
(於2010年6月15日發表)

第101號 — 證券及期貨事務監察委員會2009-10年報
(於2010年6月23日發表)

內務委員會有關研究附屬法例及其他文書的第14/09-10號報告
(於2010年6月17日發表)

2012年行政長官及立法會產生辦法建議方案小組委員會報告
(於2010年6月21日發表)

發言

2012年行政長官及立法會產生辦法建議方案小組委員會主席譚耀宗議員就小組委員會的報告向本會發言。

質詢

1. 梁家傑議員提出第一項質詢。

政制及內地事務局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由政制及內地事務局局長答覆。

2. 陳偉業議員提出第二項質詢。

保安局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

3. 李國麟議員提出第三項質詢。

勞工及福利局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由勞工及福利局局長答覆。

4. 陳淑莊議員提出第四項質詢。

民政事務局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由民政事務局局長答覆。

5. 梁國雄議員提出第五項質詢。

在梁國雄議員提出他的質詢期間，主席於下午12時38分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

勞工及福利局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由勞工及福利局局長答覆。

6. 王國興議員提出第六項質詢。

勞工及福利局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由勞工及福利局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《追加撥款(2009-2010年度)條例草案》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《追加撥款(2009-2010年度)條例草案》

財經事務及庫務局局長動議二讀，並就該條例草案發言。

下午1時22分，在財經事務及庫務局局長發言期間，主席恢復主持會議。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，上述條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

議案

在政制及內地事務局局長被叫喚動議就修改行政長官產生辦法提出的議案時，余若薇議員提出規程問題，要求主席作出指示，因應近日的重大發展，把即將於本會會議席上動議就修改行政長官產生辦法提出的議案及就修改立法會產生辦法和表決程序提出的議案轉交內務委員會轄下的2012年行政長官及立法會產生辦法建議方案小組委員會作進一步審議及考慮。余議員補充，《議事規則》第29條應予遵守，而既然即將於本會會議席上動議的兩項議案的內容與公眾及本會轄下小組委員會所考慮及討論的版本有所不同，她認為政府須根據《議事規則》第29條的規定，在12整天前向本會作出預告。

吳靄儀議員亦提出規程問題，指鑒於議案的內容已有重大改變，政府當局應諮詢內務委員會主席。

主席表示，他會暫停會議，考慮這些規程問題。

主席於下午1時35分暫停會議。

會議於下午1時43分恢復舉行。

就余若薇議員及吳靄儀議員提出的規程問題，主席表示，根據《議事規則》第54(5)條，如法案要恢復二讀辯論，其中一項規定是負責法案的議員或官員須與內務委員會主席磋商後，向立法會秘書作出預告。

主席補充，《議事規則》第54條訂明法案恢復二讀的安排，而有關議案預告的安排是載於第29條，而非第54條。主席指出，根據《議事規則》第29(1)條，就議案作出預告的要求是，須在動議議案當天不少於12整天前作出預告。主席表示，政府當局已在本會舉行會議的12整天前就上述議案作出預告。至於已出現的事態發展，對在本會席前提交並將由政制及內地事務局局長動議的議案的內容並無影響。該議案的內容與政府當局在12整天前作出預告的議案的內容一樣，因此並沒有違反《議事規則》第29條的規定。

陳偉業議員及吳靄儀議員要求主席澄清他就議案內容及《議事規則》第29條的應用所作的裁決。主席重申，除非議員已達致共識，認為應該明確修改《議事規則》，說明除了議案的措辭外，還要考慮甚麼其他因素，才當作是已經作出預告，否則，按照《議事規則》給予通知，便應當作已作出預告。

就修改行政長官產生辦法提出的議案

政制及內地事務局局長動議下列議案，並就議案發言：

根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》附件一第七條的規定、2004年4月6日《全國人民代表大會常務委員會關於〈中華人民共和國香港特別行政區基本法〉附件一第七條和附件二第三條的解釋》，及2007年12月29日《全國人民代表大會常務委員會關於香港特別行政區2012年行政長官和立法會產生辦法及有關普選問題的決定》，本會現以全體議員三分之二多數通過載於附件的《中華人民共和國香港特別行政區基本法附件一香港特別行政區行政長官的產生辦法修正案(草案)》。

附件

《中華人民共和國香港特別行政區基本法附件一 香港特別行政區行政長官的產生辦法修正案(草案)》

一、 二〇一二年選舉第四任行政長官人選的選舉委員會共1200人，由下列各界人士組成：

工商、金融界	300人
專業界	300人
勞工、社會服務、宗教等界	300人
立法會議員、區議會議員的代表、鄉議局的代表、香港特別行政區全國人大代表、香港特別行政區全國政協委員的代表	300人

選舉委員會每屆任期五年。

二、不少於一百五十名的選舉委員可聯合提名行政長官候選人。
每名委員只可提出一名候選人。

議案的議題經提出待議。

政務司司長就議案發言。

在政務司司長發言期間，梁國雄議員要求政務司司長就他發言中提出的一點作出澄清。政務司司長沒有答允該要求，並繼續發言。

何秀蘭議員就議案發言，並根據《議事規則》第40(1)條動議下列議案：

就修改行政長官產生辦法提出的議案進行的辯論，現即中止待續。

主席表示，按照《議事規則》第40(1)條，他必須先處理何秀蘭議員的議案。

何秀蘭議員議案的議題經提出待議。

政制及內地事務局局長就議案發言。

10位議員及梁國雄議員就議案發言。

在梁國雄議員發言期間，主席多次提醒他，指他的發言不應偏離現時的辯論主題。

另一位議員及梁美芬議員就議案發言。

在梁美芬議員發言期間，主席提醒她，指她的發言不應偏離現時的辯論主題。在梁議員繼續發言時，公眾席上有人高聲叫囂。主席要求他們保持肅靜。由於他們不理會主席的指示，主席命令他們立即離開會議廳。依照主席的命令，有關人士由保安人員帶離公眾席。

另一位議員及黃毓民議員就議案發言。

在黃毓民議員發言期間，主席提醒他，指他的發言不應偏離現時的辯論主題。

另一位議員及李永達議員就議案發言。

在主席的准許下，謝偉俊議員就他較早前提出，他認為被李永達議員誤解的一點作出澄清。

政制及內地事務局局長再次發言。

律政司司長就議案發言。

何秀蘭議員發言答辯。

主席表示，根據《議事規則》第40(2)條，現即將辯論中止待續的議案如獲通過，立法會當前議題的辯論即告中止待續，而立法會須著手處理下一事項。現即將辯論中止待續的議案如被否決，本會便會繼續辯論就修改行政長官產生辦法提出的議案。

何秀蘭議員議案的議題付諸表決。

何秀蘭議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者30人，贊成議案者6人，反對者24人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者29人，贊成議案者18人，反對者10人(表決紀錄載於**附錄I**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

主席表示，本會繼續辯論就修改行政長官產生辦法提出的議案。

何俊仁議員就議案發言。

在何俊仁議員發言期間，主席於晚上6時26分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

湯家驊議員就議案發言。

在湯家驊議員發言期間，梁國雄議員及陳偉業議員分別要求湯家驊議員就他發言中提出的數點作出澄清。湯家驊議員在澄清後繼續發言。

一位議員及陳偉業議員就議案發言。

在陳偉業議員發言期間，何俊仁議員要求陳偉業議員就他在發言中提出的一點作出澄清。陳偉業議員在澄清後繼續發言。

另一位議員及鄭家富議員就議案發言。

晚上7時35分，在鄭家富議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有3位議員及張文光議員就議案發言。

在張文光議員發言期間，梁國雄議員要求張文光議員就他在發言中提出的一點作出澄清。張文光議員沒有答允該要求，並繼續發言。

另有7位議員就議案發言。

主席於晚上10時10分宣布暫停會議。

* * * * *

本會在2010年6月24日上午9時正復會。

13位議員及李慧琼議員就議案發言。

在李慧琼議員發言期間，主席於下午12時15分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

李華明議員就議案發言。

在李華明議員發言期間，代理主席提醒他，指他的發言不應偏離現時的辯論主題。

另有4位議員及甘乃威議員就議案發言。

下午1時35分，在甘乃威議員發言期間，主席恢復主持會議。

律政司司長就議案發言。

政制及內地事務局局長發言答辯。

主席提醒議員，根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》附件一第七條的規定，本議案須經本會全體議員三分之二多數通過。

議案的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在出席的60位議員中，贊成議案者46人，反對者13人（表決紀錄載於**附錄II**）。由於議題獲得本會全體議員三分之二多數贊成，他宣布議案獲得本會全體議員三分之二多數通過。

就修改立法會產生辦法和表決程序提出的議案

政制及內地事務局局長動議下列議案，並就議案發言：

根據《中華人民共和國香港特別行政區基本法》附件二第三條的規定、2004年4月6日《全國人民代表大會常務委員會關於〈中華人民共和國香港特別行政區基本法〉附件一第七條和附件二第三條的解釋》，及2007年12月29日《全國人民代表大會常務委員會關於香港特別行政區2012年行政長官和立法會產生辦法及有關普選問題的決定》，本會現以全體議員三分之二多數通過載於附件的《中華人民共和國香港特別行政區基本法附件二香港特別行政區立法會的產生辦法和表決程序修正案(草案)》。

附件

**《中華人民共和國香港特別行政區基本法附件二
香港特別行政區立法會的產生辦法和表決程序修正案(草案)》**

二〇一二年第五屆立法會共70名議員，其組成如下：

功能團體選舉的議員	35人
分區直接選舉的議員	35人

議案的議題經提出待議。

政務司司長就議案發言。

17位議員及林健鋒議員就議案發言。

在林健鋒議員發言期間，主席於晚上6時12分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另有6位議員及何秀蘭議員就議案發言。

晚上7時37分，在何秀蘭議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有9位議員及黃容根議員就議案發言。

在黃容根議員發言期間，公眾席上有一名男子高聲叫囂。主席命令他保持肅靜。

主席於晚上9時50分宣布暫停會議。

* * * * *

本會在2010年6月25日上午9時正復會。

黃容根議員繼續就議案發言。

兩位議員及詹培忠議員就議案發言。

在詹培忠議員發言期間，吳靄儀議員提出一項規程問題，指根據《議事規則》，議員發言的內容不得意指另一議員有不正當動機。吳議員就詹議員的發言是否有暗示一些議員有某些動機或目的表示關注。

吳靄儀議員繼而要求主席就詹培忠議員發言的內容有否意指她有不正當動機作出裁決。

主席裁定詹培忠議員發言的內容意指本會另一議員有不正當動機，並要求詹議員收回有關的言論。

詹培忠議員拒絕收回有關的言論。

謝偉俊議員要求主席澄清他對議員在立法會會議上意指另一議員有不正當動機的詮釋。

主席於上午9時50分暫停會議。

會議於上午10時正恢復舉行。

主席表示，根據《議事規則》，議員不得對其他議員及政府官員使用冒犯性或侮辱性的言詞，也不得意指另一議員有不正當動機。主席繼而表示，當有違反《議事規則》的情況出現，或當有議員提出有違反《議事規則》的情況時，他便要處理有關情況。

詹培忠議員表明他並無意指李卓人議員有不正當動機，並繼續發言。

另有3位議員及劉江華議員就議案發言。

在主席的准許下，梁家傑議員就他較早前提出，他認為被劉江華議員誤解的一點作出澄清。

梁國雄議員就議案發言。

在梁國雄議員發言期間，詹培忠議員要求主席就梁國雄議員的發言有否意指張文光議員有不正當動機作出裁決。

主席裁定梁國雄議員的發言並沒有意指張文光議員有不正當動機。

在梁國雄議員繼續發言時，譚耀宗議員就梁國雄議員有否對劉江華議員使用侮辱性言詞提出一項規程問題。

主席表示，他不認為梁國雄議員在發言時有違反《議事規則》。然而，他提醒梁國雄議員在發言時不得對其他議員使用冒犯性或侮辱性言詞。

梁國雄議員繼續發言。

一位議員及余若薇議員就議案發言。

在余若薇議員發言期間，主席於上午11時50分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

在代理主席的准許下，潘佩璆議員就他較早前提出，他認為被余若薇議員誤解的一點作出澄清。

3位議員及梁劉柔芬議員就議案發言。

下午12時45分，在梁劉柔芬議員發言期間，主席恢復主持會議。

律政司司長就議案發言。

政制及內地事務局局長發言答辯。

在政制及內地事務局局長發言期間，黃毓民議員及梁國雄議員打斷他的發言，主席命令他們坐下及停止發言。梁國雄議員沒有理會主席的警告，並手持標語牌走向主席。主席命令他立即離開會議廳。依照主席的命令，梁國雄議員由秘書和保安人員帶離會議廳。

政制及內地事務局局長繼續發言。

議案的議題付諸表決。

鄭家富議員要求進行記名表決。主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在出席的59位議員中，贊成議案者46人，反對者12人(表決紀錄載於**附錄III**)。由於議題獲得本會全體議員三分之二多數贊成，他宣布議案獲得本會全體議員三分之二多數通過。

陳偉業議員起立發言。他對表決結果表示強烈不滿，繼而離席抗議議案獲得通過。

議員議案

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

劉健儀議員動議下列議案，並就議案發言：

議決就2010年5月26日提交立法會會議省覽的《2010年大老山隧道條例(修訂附表)公告》(即刊登於憲報的2010年第67號法律公告)，將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2010年7月14日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

根據《議事規則》第49E(2)條動議的議案

劉健儀議員動議下列議案，並就議案發言：

本會察悉於2010年6月23日提交省覽有關下列附屬法例及文書的內務委員會第14/09-10號報告：

項目編號 附屬法例或文書的名稱

- (1) 《逃犯(南非)令》
(2010年第43號法律公告)。

議案的議題經提出待議。

涂謹申議員以《逃犯(南非)令》及《刑事事宜相互法律協助(南非)令》小組委員會主席身份就議案發言。

保安局局長就議案發言。

主席表示，根據《議事規則》第49E(9)條，他不會就議案提出待決議題。

立法規定‘標準工時’

梁家騮議員動議下列議案，並就議案發言：

鑒於香港整體而言已是富裕及文明社會，但部分僱員仍需長時間工作，影響個人健康及家庭生活，衍生不少社會問題，本會促請政府以公平、有彈性、兼顧營商環境及香港競爭力的原則，立法制定‘標準工時’。

梁家騮議員議案的議題經提出待議。

主席表示，5位議員準備就議案動議修正案。由於梁國雄議員不能出席會議及動議其修正案，將會有4位議員就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及修正案進行合併辯論。

會動議修正案的黃成智議員就議案及修正案發言。

在黃成智議員發言期間，主席於下午2時暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

準備動議修正案的葉偉明議員、李鳳英議員及李卓人議員就議案及修正案發言。

勞工及福利局局長就議案及修正案發言。

15位議員就議案及修正案發言。

梁家騮議員就修正案發言。

勞工及福利局局長再次發言。

黃成智議員就梁家騮議員議案動議下列修正案：

刪除“鑒於”，並以“理想的生活模式應該是能夠平均分配工作、休息及活動時間，使人在各方面得以平衡發展；然而儘管今時今日”代替；在“社會問題”之後加上“；就此”；在“立法制定”之後加上“每周”；及在緊接句號之前加上“44小時及超時工作薪酬不少於平時薪酬的1.25倍，部分行業的僱員因應工作的特殊性可獲豁免，以保障僱員權益；與此同時，政府亦應積極落實與制定‘標準工時’目的息息相關的家庭友善政策，以推動工作與生活平衡”。

黃成智議員就梁家騮議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。代理主席繼而根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

代理主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者8人，反對者7人，棄權者6人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者15人，反對者1人，棄權者4人(表決紀錄載於**附錄IV**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

李華明議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“立法規定‘標準工時’”的議案或其修正案再進行記名表決，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

葉偉明議員就梁家騮議員議案動議下列修正案：

刪除“鑒於”，並以“儘管”代替；在“文明社會，但”之後刪除“部分”，並以“不少”代替；在“長時間工作，”之後加上“甚至無償超時工作，這不單對僱員不公平，同時也”；在“社會問題”之後加上“；就此”；在“彈性、”之後刪除“兼顧營商環境及香港競爭力”，並以“保障僱員權益及有利香港經濟發展”代替；及在緊接句號之前加上“，當中包括：(一) 每天工作8小時，或每周工作44小時；(二) 每連續工作6小時，必須給予僱員30分鐘休息時間；(三) 超時工作必須給予經濟補償；(四) 嚴格執行休息日、法定假日及有薪年假的規定，避免僱主要求僱員以該些假期來彌補超時工作；及(五) 修訂《僱傭條例》，將星期日以外的所有公眾假期納入為法定假日，從而制定劃一的工時計算準則”。

葉偉明議員就梁家騮議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

張宇人議員要求進行記名表決。代理主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

代理主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者7人，反對者9人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者15人，反對者1人，棄權者4人(表決紀錄載於**附錄V**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

李鳳英議員就梁家騮議員議案動議下列修正案：

在“鑒於香港”之後刪除“整體而言已是富裕及文明社會，但”，並以“是經濟已發展地區，但大”代替；在“政府”之後刪除“以公平、有彈性、兼顧營商環境及香港競爭力”，並以“根據以人為本”代替；及在緊接句號之前加上“，確保僱員能在工作與休息之間取得平衡”。

李鳳英議員就梁家騮議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

張宇人議員要求進行記名表決。代理主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

代理主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者23人，贊成修正案者13人，反對者4人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者18人，反對者1人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄VI**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案獲得通過。

由於李鳳英議員的修正案已獲得通過，代理主席批准李卓人議員修改他的修正案措辭。

李卓人議員就由梁家騮議員動議，經李鳳英議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；此外，‘標準工時’要包括‘超時工作津貼’，以及‘每日最低休息時間’”。

李卓人議員就由梁家騮議員動議，經李鳳英議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

李卓人議員要求進行記名表決。代理主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

代理主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者8人，反對者6人，棄權者6人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者15人，反對者1人，棄權者4人(表決紀錄載於**附錄VII**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

梁家騮議員發言答辯。

由梁家騮議員動議，經李鳳英議員修正的議案的議題付諸表決。

方剛議員要求進行記名表決。代理主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

代理主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者22人，贊成經修正的議案者13人，反對者4人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成經修正的議案者19人，反對者1人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄VIII**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布經修正的議案獲得通過。

協助中小企業持續發展

林大輝議員動議下列議案，並就議案發言：

鑒於歐美經濟疲弱，失業率高企，外圍經濟存在不少隱憂和不明朗因素，本港經濟未能全面復蘇，加上市場競爭劇烈、成本上漲等因素，本港中小企業在經營本地、內地或海外市場的生意，都面對越來越困難的經營環境；就此，本會促請政府制訂全面改善營商環境的策略和措施，協助中小企業減低成本開支、融資，持續發展本土、出口及中國內銷市場、升級轉型、產品開發、發展品牌，人才培訓等各方面，促進本港經濟持續發展和增加社會就業機會。

林大輝議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，由於陳偉業議員已撤回他的修正案，兩位議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

會動議修正案的林健鋒議員就議案及修正案發言。

下午5時12分，在林健鋒議員發言期間，主席恢復主持會議。

會動議修正案的方剛議員就議案及修正案發言。

商務及經濟發展局局長就議案及修正案發言。

3位議員就議案及修正案發言。

林大輝議員就修正案發言。

商務及經濟發展局局長再次發言。

林健鋒議員就林大輝議員議案動議下列修正案：

刪除“鑒於”，並以“金融海嘯令”代替；在“融資”之後加上“、推動綠色生產、調撥資源發展新興市場”；在“產品開發”之後加上“及研發”；及在“各方面，”之後加上“以及利用《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》和‘粵港合作框架協議’，”。

林健鋒議員就林大輝議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於林健鋒議員的修正案已獲得通過，主席批准方剛議員修改他的修正案措辭。

方剛議員就由林大輝議員動議，經林健鋒議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在“促進本港”之前加上“落實簡化和寬鬆的稅務政策，採取有效措施拉動本土內需市場，就中小企業對科研、創新設計、新市場開拓、因擴展業務而提供額外就業機會等有助企業持續發展的投資、投入，提供稅項寬減或回贈等可提高積極性的誘因，並在制訂新政策時，全面諮詢中小企業意見和盡量減少對中小企業構成衝擊，或提供資源協助受影響之企業，”。

方剛議員就由林大輝議員動議，經林健鋒議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由林大輝議員動議，經林健鋒議員及方剛議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2010年6月30日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上6時29分休會。

主席曾鈺成
2010年10月27日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 23/06/2010
 時間 TIME: 06:23:33 下午pm

動議 MOTION: 就修改行政長官產生辦法提出的議案的辯論，根據《議事規則》第 40(1) 條動議，現即將辯論中止待續的議案
 MOTION UNDER RULE 40(1) OF THE RULES OF PROCEDURE THAT THE DEBATE ON THE MOTION CONCERNING THE AMENDMENT TO THE METHOD FOR THE SELECTION OF THE CHIEF EXECUTIVE BE NOW ADJOURNED

動議人 MOVED BY: 何秀蘭 Cyd HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	30	29	
投票 Vote	30	28	
贊成 Yes	6	18	
反對 No	24	10	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	徐耀申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 Li Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	反對 NO
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	反對 NO
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩瑋 Dr PAN Pey-chyau	反對 NO	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES

19

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 24/06/2010
 時間 TIME: 02:26:10 下午pm

動議 MOTION: 就修改行政長官產生辦法提出的議案
 MOTION CONCERNING THE AMENDMENT TO THE METHOD FOR THE SELECTION OF
 THE CHIEF EXECUTIVE

動議人 MOVED BY: 政制及內地事務局局長 Secretary for Constitutional and Mainland Affairs

出席 Present :60
 投票 Vote :59
 贊成 Yes :46
 反對 No :13
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	反對	NO	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
李鳳英	Li Fung-ying	贊成	YES	潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚偉豪	Dr Samson TAM	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	反對	NO
李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO

Winnie Lam
 秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 25/06/2010
 時間 TIME: 01:28:00 下午pm

動議 MOTION: 就修改立法會產生辦法和表決程序提出的議案
 MOTION CONCERNING THE AMENDMENT TO THE METHOD FOR THE FORMATION OF
 THE LEGISLATIVE COUNCIL AND ITS VOTING PROCEDURES

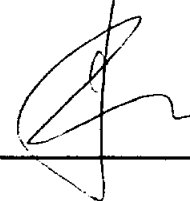
動議人 MOVED BY: 政制及內地事務局局長 Secretary for Constitutional and Mainland Affairs

出席 Present :59
 投票 Vote :58
 贊成 Yes :46
 反對 No :12
 棄權 Abstain :0
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	反對	NO	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
鄭家富	Andrew CHENG	反對	NO	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES	葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚偉豪	Dr Samson TAM	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	反對	NO
李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES	黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 25/06/2010
 時間 TIME: 04:39:22 下午pm

動議 MOTION: 黃成智議員對梁家驩議員的「立法規定'標準工時」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG SING-CHI TO DR HON LEUNG KA-LAU'S MOTION ON
 "LEGISLATING FOR 'STANDARD WORKING HOURS' "

動議人 MOVED BY: 黃成智 WONG Sing-chi

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	20	
投票 Vote	21	20	
贊成 Yes	8	15	
反對 No	7	1	
棄權 Abstain	6	4	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	出席 PRESENT	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	



投票 VOTE: 5
日期 DATE: 25/06/2010
時間 TIME: 04:42:53 下午pm

動議 MOTION: 葉偉明議員對梁家驩議員的「立法規定'標準工時'」議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON IP WAI-MING TO DR HON LEUNG KA-LAU'S MOTION ON
"LEGISLATING FOR 'STANDARD WORKING HOURS' "

動議人 MOVED BY: 葉偉明IP Wai-ming

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	20	
投票 Vote	21	20	
贊成 Yes	7	15	
反對 No	9	1	
棄權 Abstain	5	4	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	出席 PRESENT	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
IP Wai-ming	贊成 YES	Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩珍 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 25/06/2010
 時間 TIME: 04:45:13 下午pm

動議 MOTION: 李鳳英議員對梁家驩議員的「立法規定'標準工時」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON LI FUNG-YING TO DR HON LEUNG KA-LAU'S MOTION ON
 "LEGISLATING FOR 'STANDARD WORKING HOURS' "

動議人 MOVED BY: 李鳳英 LI Fung-ying

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	20	
投票 Vote	22	20	
贊成 Yes	13	18	
反對 No	4	1	
棄權 Abstain	5	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	出席 PRESENT	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 7
日期 DATE: 25/06/2010
時間 TIME: 04:48:53 下午pm

動議 MOTION: 李卓人議員對梁家驩議員就「立法規定'標準工時'」所提，經黃成智議員／葉偉明議員、
及李鳳英議員及梁國雄議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON LEE CHEUK-YAN TO DR HON LEUNG KA-LAU'S MOTION ON
"LEGISLATING FOR 'STANDARD WORKING HOURS' " AS AMENDED BY HON WONG SING
-CHI / HON IP WAI-MING, /AND/ HON LI FUNG-YING /AND/ HON LEUNG KWOK-HUNG

動議人 MOVED BY: 李卓人 LEE Cheuk-yan

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	20	
投票 Vote	20	20	
贊成 Yes	8	15	
反對 No	6	1	
棄權 Abstain	6	4	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁潔柔 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	出席 PRESENT	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	棄權 ABSTAIN	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 8
日期 DATE: 25/06/2010
時間 TIME: 04:55:04 下午pm

動議 MOTION: 由梁家驩議員動議，經黃成智議員、葉偉明議員、及李鳳英議員、及梁國雄議員、及李卓人議員修正的「立法規定標準工時」議案
MOTION MOVED BY DR HON LEUNG KA-LAU ON "LEGISLATING FOR 'STANDARD WORKING HOURS' " AS AMENDED BY HON WONG SING-CHI / HON IP WAI-MING, /AND/ HON LI FUNG-YING, /AND/ HON LEUNG KWOK-HUNG /AND/ HON LEE CHEUK-YAN

動議人 MOVED BY: 梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	22	21	
投票 Vote	21	21	
贊成 Yes	13	19	
反對 No	4	1	
棄權 Abstain	4	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	出席 PRESENT	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK